

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 23.7.2008  
COM(2008) 483 окончателен

2008/0159 (CNS)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № ..../....**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета за създаване на Съвместно  
предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за  
управление на въздушното движение (SESAR)**

(представена от Комисията)

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **1.1. Основания и цели на предложението**

Съвместните предприятия (СП) са инструменти, предвидени в Договора за създаване на Европейската общност, който дава право на Общността да установява структури, по-специално публично-частни партньорства, необходими за ефикасното изпълнение на програми на Общността за научноизследователска дейност, технологично развитие и демонстрации.

Първото съвместно предприятие, установено съгласно член 171 от Договора за създаване на Европейската общност, е съвместно предприятие ГАЛИЛЕО (GALILEO) (СПГ), създадено през 2002 г.<sup>1</sup>, което също така породило идеята за предложението за учредяване на съвместно предприятие SESAR, (СПС) основано през 2005 г.<sup>2</sup>.

Въпреки това, тези субекти не са допълнително определени в законодателството на Общността или в националните законодателства. Липсата на ясно определение за правния статут на тези субекти, които са между орган на Общността и частна компания, породила много трудности при основаването на техни юридически или административни структури, които трябва да бъдат в съответствие с изискванията на Общността и на държавата домакин.

Според условията на 7<sup>ма</sup> Рамкова програма за научноизследователска и развойна дейност (РП7), Съвместните технологични инициативи (СТИ) следва да се прилагат посредством СП, основани съгласно член 171 от Договора за създаване на Европейската общност. С оглед на броя на СТИ, които са предложени, и правните и бюджетни последици, свързани с установяването им, институциите на ЕС конкретно разгледаха въпроса за по-добро определяне статута на тези субекти, за да се приеме общ подход към тяхното учредяване.

С цел да се осигури съвместимост с подхода на Общността за основаването на тези органи, съвместно предприятие SESAR следва да се възползва от същото отношение, като онова, осигурено за подобни структури. Освен това всички тези органи са били основани като средство за прилагане на РП7 и затова следва всички да бъдат ръководени от съгласуван комплект правила. Целта на настоящото предложение е да приведе Регламента и Устава на съвместно предприятие SESAR, което е на ранен етап от учредяване, в съответствие с новия подход, който институциите на ЕС са приели за учредяване на СП.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 876/2002 на Съвета от 21.5.2002 г., ОВ L138, 28.5.2002 г., стр.1.

<sup>2</sup> Предложение за Регламент на Съвета за създаване на съвместно предприятие за разработване на ново поколение европейска система за управление на въздушното движение (SESAR), COM(2005)602 окончателно от 25.11.2005 г.

## 1.2. Общ контекст

Предложението за основаване на СПС бе представено по време, когато СПГ бе в процес на развиване на дейностите си. Затова предложението SESAR бе обсъждано също така в светлината на „научените от СПГ уроци“. От обсъждането, което се проведе по време на законодателната процедура стана ясно, че едно съвместно предприятие не може да се разглежда като орган на Общността (като например агенция на Общността) или като международна организация заради участието на частни субекти. Това означава, че то трябва да отговаря на правните задължения, налагани от държавата домакин, въпреки че някои задължения произлизат също от неговата „принадлежност към Общността“.

СПС бе окончателно основано с Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 г. и неговото седалище бе установено в Брюксел. Има двама членове-учредители: Общността, представлявана от Европейската комисия, и Евроконтрол, представлявано от своята Агенция. Тъй като СПС е замислено като публично-частно партньорство, членството в него е отворено също така за всяка обществена или частен субект, включително тези от трети страни.

Правният статут на съвместното предприятие не е допълнително определен в Договора за създаване на Европейския съюз или в който и да е друг правен акт на ЕО или на национално законодателство, различен от регламентите за учредяване на СП. Затова бе взето предвид, че няма правна база, която би могла да оправдае удостоверяването на този субект с освобождаване от ДДС и акцизи или с ползи, произтичащи от Протокола за привилегиите и имунитетите, предоставяни на институциите или органите на ЕО, нито пък може техният персонал да бъде освободен от плащане на национални данъци, вноски за социално осигуряване и други подобни такси. Въпреки това държавите-членки се договориха, като взеха предвид обхвата на СПС, да включат разпоредба, отнасяща се до възможното данъчно освобождаване (член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 219/2007): *„Държавите-членки предприемат всички възможни мерки, за да предоставят на Съвместното предприятие възможно най-значителните данъчни облекчения, що се отнася до ДДС и други данъци и мита“*. Тази клауза обаче не представлява обвързващо задължение за държавите-членки да предоставят на СПС някаква форма на данъчно облекчение.

От друга страна, се потвърждава, че СПС е *„юридическо лице с нестопанска цел, което осъществява с всички свои средства управление на научноизследователска програма от общоевропейски интерес“*. Неговите членове учредители са две международни организации, които осигуряват две трети от общия си бюджет от обществени фондове, отдадени на научноизследователска и развойна дейност.

Основаването на СПС започна веднага след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 219/2007. През 2007 г. бяха установени управлението (състоящо от административен съвет и изпълнителен директор) и първоначалната административна структура, като бе стартиран и процесът за членството. Съгласно условията на настоящата работна програма, структурата на СПС и вътрешните правила и приключването на процеса по членството следва да

бъдат утвърдени към края на 2008 година. Целта на СПС е да започне развойна дейност през 2009 г.

След представянето на предложението за СПС, започна обсъждане на четири други предложения за СП (CLEAN SKY<sup>3</sup>, ENIAC<sup>4</sup>, IMI<sup>5</sup> и ARTEMIS<sup>6</sup>) въз основа на член 171 от Договора за създаване на Европейския съюз относно прилагането на съвместни технологични инициативи в 7<sup>-ма</sup> Рамкова програма за изследвания и технологично развитие. Тези нови юридически лица са сравними със СПС дотолкова, доколкото те също осъществяват и управляват големи проекти за научноизследователска и развойна дейност, включвайки обществени и частни юридически лица. Към дадения момент и с оглед на нарастващия брой на такива инициативи, на размера на финансирането от Общността, а също така и на разпоредбите на член 185 от Финансовия регламент относно „органите, създадени от Общностите“, институциите на ЕС потвърдиха, че е необходимо по-добре да се определи правният статут на СП. Затова бе приет нов подход въз основа на факта, че СП могат да бъдат образувани като органи на Общността. Следователно Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейските общности (ППИ), Правилникът за длъжностните лица в Европейските общности и разпоредбите на член 185 от Финансовия регламент биха могли да се приложат към тези органи.

Този беше подходът, приет за създаването на четирите нови СП, упоменати по-горе, които бяха ясно определени като органи на Общността в техните основни актове. Този статут води до определен брой привилегии и задължения, които са установени в съответните регламенти и устави на тези органи, отчитайки специфичния им характер и оперативни нужди.

#### *1.2.1. Съществуващи разпоредби в областта на предложението*

От основаването на СПС бяха учредени четири нови СП съгласно член 171 от Договора за създаване на Европейската общност. Това са: ARTEMIS, CLEAN SKY, IMI и ENIAC.

#### *1.2.2. Съвместимост с други политики и цели на Съюза*

Обхватът на настоящото предложение е да гарантира, че учредяването на СПС е в съответствие с подхода, одобрен от Институциите за учредяването на СП съгласно член 171 от Договора за създаване на Европейската общност. Предложените изменения в Регламента за СПС и неговия Устав отразяват принципите в подхода на Общността за учредяване на СП и са в съответствие със съответните разпоредби на регламентите, учредяващи СП, упоменати в 1.2.1.

---

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 71/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.1.

<sup>4</sup> Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.21.

<sup>5</sup> Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.38.

<sup>6</sup> Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.52.

## **2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

### **2.1. Консултация със заинтересованите страни**

#### *2.1.1. Методи за консултиране, главни целеви сектори и общ профил на анкетираниите*

Не е приложимо

#### *2.1.2. Обобщение на отговорите и начин на вземането им под внимание*

### **2.2. Събиране и използване на опита**

Информация, отнасяща се до въздействието на настоящото предложение, бе осигурена от административните служби на СПС. Работният документ на службите на Комисията относно финансовите последици и тези за персонала в Предложението за решение на съвета относно Европол<sup>7</sup> също бе използван като справка.

### **2.3. Оценката на въздействието**

Основната цел на настоящото предложение е да осигури съвместим подход към учредяването на СП съгласно член 171 от Договора за създаването на Европейската общност. Въпреки това уеднаквяването на Регламента за СПС и Устава на СПС с тези на горепосочените СП би имало съществено финансово въздействие върху фазата на развитие както на СПС, така и на SESAR. Спестяванията, които биха възникнали като резултат от този нов статут, ще направят възможно да се концентрира и оптимизира използването на фондовете на Общността за научноизследователска, развойна дейност и дейността по утвърждаване в полза на цялата Общност, което всъщност е крайната цел на SESAR.

#### Фискално въздействие

Общите оценени разходи за фазата на развитие на SESAR през периода 2007 г. – 2016 г. са 2,1 милиарда EUR. Разходите ще бъдат поети поравно от Общността (700 милиона EUR: 350 милиона EUR от 7<sup>ма</sup> рамкова програма за научноизследователска и развойна дейност + 350 милиона EUR от Програмата за трансевропейски мрежи), от Евроконтрол (700 милиона EUR) и от „промишлеността“ (700 милиона EUR).

Докато приносът на Общността за СПС ще бъде изцяло в налични, около 90% от приноса на Евроконтрол и на промишлеността ще бъде основно в натура.

Тъй като СПС не се разглеждаше като орган на Общността, и тъй като Съвместните предприятия не са дефинирани по белгийските закони, СПС

---

<sup>7</sup> SEC(2007) 729 от 23.5.2007 г.

отправи искане към белгийските власти да определят неговия фискален статут. СПС направи заявление да бъде разглеждано като данъчнозадължено лице за целите на ДДС с право на пълно приспадане на ДДС. Позицията, зета от Министъра на финансите на Белгия бе, че СПС не би могло да получи подобен статут. При тези обстоятелства, финансовото въздействие на настоящия фискален статут на СПС е значително. СПС ще трябва да плаща невъзстановимо ДДС за покупка на стоки и услуги за дейността си, за приноса в натура от членовете си и общо взето за всички дейности за обучение и развитие, които координира. Приблизителната оценка е, че общата стойност на ДДС, което следва да бъде платено, възлиза на EUR 290 милиона, представляващи 41% от общо оценения принос на Общността за фазата на развитие на SESAR. Преминването към статут на орган на Общността, следователно, би породило спестявания от порядъка на EUR 290 милиона в бюджета на СПС, които ще бъдат разпределени в полза на финансирането на научноизследователската и развойна дейност.

#### Преминване от персонал на СПС към Правилника за длъжностните лица на ЕС

Преминването на служителите на СПС от белгийските трудови условия към Правилника за длъжностните лица на ЕО също ще има положително въздействие върху разходите за персонала и административните разходи на СПС.

СПС ще е скромна структура с малък брой висококвалифициран персонал, отговарящ за цялото управление на фазата на развитие. Съгласно щатното разписание на персонала, одобрено от Управителния съвет на СПС ще има общ състав от двадесет и осем служители. Понастоящем СПС е наело петнадесет служители и планира да подбере допълнително осем служители до края на 2008 година и още пет през 2009 г.

Като се има предвид високото ниво на ангажираност на основните участници от управлението на въздушното движение (УВД) в СПС, независимостта на служителите е съществена. Поради това СПС има нужда да наеме свой собствен персонал, който ще бъде поставен под прякото управление на Изпълнителния директор. Секторът на УВД обаче е относително малка област. Основните заинтересовани страни от сектора вече са наели всички висококвалифицирани експерти. Затова СПС трябва да може да предложи привлекателни условия, за да осъществи подбор на квалифициран персонал. По тази причина, въпреки че СПС е понастоящем подчинено на белгийските трудови закони, Уставът на СПС постановява, че условията на работа ще бъдат „определени въз основа на тези за служителите на Европейските общности“. Правилата за подбор, приети от Административния съвет гласят, че: „Условията за наемане на работа на служители на Европейските общности, както е посочено в член 8 от Устава, служат за база и, доколкото е възможно, за установяване на заплатите на персонала, за увеличение на заплатите поради увеличение на трудовия стаж, за броя на дните в отпуск, за изплащането на медицинските разходи, за допълнителните пенсионни права.“

Персоналът на СПС е подбран въз основа на степените на срочно наетите служители на Общността, съответстващи на техните функции. Всички

служители на СПС започват на първо ниво от техните съответни степени. Следователно, смяната на статута няма да изисква повторно класифициране на персонала, тъй като съществува пряко съответствие между степените на двата комплекта на Правилника за длъжностните лица. В допълнение към това, СПС е предприело допълнително осигуряване за болест и пенсия с цел да подобри условията, предлагани съгласно задължителните изисквания на белгийските правила, до нивото на онези, предлагани съгласно Правилника за служителите на Общността.

Годишната нетна заплата на член от персонала се очаква да бъде равнозначна на годишната нетна заплата на срочно нает служител на Общността при същите степен и ниво. При изчислението на нетната заплата се взема под внимание следното: основна заплата, надбавка за домакински нужди, надбавка за дете на издръжка, надбавка за образование, приспадане на осигуровките за пенсия, приспадане на осигуровките за болест, приспадане на осигуровките за злополука, приспадане на данъците, приспадане на осигуровките за безработица, приспадане на надбавки, получени на други места и приспадане на специални данъци. Годишният разход се изчислява, като се добавят задължителните социално-осигурителни вноски както за сметка на работодателя, така и за сметка на служителя, и най-накрая се прибавят допълнителните вноски за подобряване на осигурителните схеми за болест и пенсия.

| <b>Правилник за персонала на СПС</b>                                |                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Средна месечна основна заплата                                      | 6 832,44          |
| 1) Средна месечна нетна заплата (12 месеца)                         | 6 501,09          |
| 2) Средни вноски за сметка на служителя                             | 8 049,02          |
| 3) Средни вноски за сметка на работодателя                          | 4 755,96          |
| 4) Средни вноски от работодателя по допълнителни осигурителни схеми | 1 802,75          |
| <b>Среден месечен разход (1+2+3+4)</b>                              | <b>21 108,82</b>  |
| <b>Среден годишен разход</b>                                        | <b>253 305,85</b> |
| Средна годишна <b>нетна</b> заплата                                 | 81 989,28         |

Като се отчита фактът, че СПС понастоящем е наело 15 служители, в това число: един AD14, един AD13, трима AD12, двама AD10, двама AD8, трима AD7, един AST3 и двама AST1, индикативните годишни разходи на един служител на СПС съгласно настоящите правила за служителите са 253 306 EUR.

Индикативните средни годишни разходи<sup>8</sup> на един служител на СПС съгласно Правилника за служителите на ЕС биха били 105 563 EUR. Тази сума е определена при същите предпоставки от гледна точка на броя служители, степени и надбавки, като също се предполага, че разходите на служителите на СПС ще бъдат покрити изцяло от приноса на Общността за СПС.

<sup>8</sup>

Работен документ на службите на Комисията относно финансовите и кадрови последици от предложението за решение на Съвета относно Европол, SEC(2007)729 от 23.5.2007 г.



| <b>Правилник за служителите на ЕО</b>                 |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| Средна месечна основна заплата (ОЗ)                   | 6 832,44          |
| Средни месечни добавки                                | 1 514,18          |
| Вноски за сметка на работодателя:                     |                   |
| <i>Болест (3,40% от ОЗ)</i>                           | 232,3             |
| <i>Злополука (0,71% от ОЗ)</i>                        | 48,51             |
| <i>Безработица (1,62% от ОЗ)</i>                      | 110,69            |
| Годишни пътни разноски                                | 106,59            |
| Междинна сума:                                        | <b>8 844,70</b>   |
| Данък                                                 | -748,15           |
| Вноска от служителя за пенсия                         | -700,32           |
| Фактическа вноска за пенсия за сметка на работодателя | 1 400,65          |
| <b>Среден месечен разход</b>                          | <b>8 796,87</b>   |
| Средна месечна нетна заплата                          | 6 561,69          |
| <b>Среден годишен разход</b>                          | <b>105 562,50</b> |
| Средна годишна нетна заплата                          | 78 740,28         |

Следва да се отбележи, че заетите позиции към момента са тези на управленския персонал. Бъдещият подбор ще бъде направен на по-ниско равнище; следователно средният разход по заплатаите ще спадне.

На понастоящем наетите служители на СПС ще бъде предложена възможност да преминат към условията на Правилника за служителите на ЕО, но няма да бъдат задължени да го направят.

### 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 3.1. Обобщение на предложеното действие

Предложеното преработване на Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета се състои в обединяването на следните разпоредби, които уеднаквяват статута на СПС с този на новосъздадените СП:

- (1) Признаване на СПС като орган на Общността (член 2 от Регламента).
- (2) Прилагане на Правилника за длъжностните лица, условията за работа на другите служители на Европейските общности и правилата, които са приети съвместно от институциите на Европейската общност за целите на прилагането им спрямо персонала на СПС (член 2а от Регламента).
- (3) Прилагане на Протокола за привилегиите и имунитетите, предоставяни на институциите или органите на ЕО по отношение на СПС, по отношение на неговите служители и Изпълнителния директор (член 2б от Регламента).
- (4) Преработване на разпоредбите относно задълженията (член 2в от Регламента);
- (5) Преработване на разпоредбите относно юрисдикцията на Съда и приложимото право (член 2г от Регламента);

- (6) Количествено определяне на приноса и практическите мерки за неговото прехвърляне към СПС (член 4, параграф 2 от Регламента).
- (7) Изменение на разпоредбите, касаещи промяната на Устава на СПС (членове 3, параграф 2 и 5, параграф 4 от Регламента и 24, параграф 2 от Устава). Това изменение не е свързано с уеднаквяването на статута на СПС. То е коригиране на процедурата за приемане на изменения в Устава на СПС. Предназначението на първоначалната разпоредба бе да направи възможно приемането на изменения в Устава посредством процедура по комитология, включваща Комитета за единно небе. Обаче формулировката на първоначалната разпоредба не изразява ясно това намерение и следователно е необходимо да бъде преработена.
- (8) Приложение на член 185 от Финансовия регламент<sup>9</sup>:
  - (a) Приемане на финансови правила в съгласие с финансовите рамкови разпоредби за органите, упоменати в член 85 от Финансовия регламент (член 4а от Регламента).
  - (b) Освобождаване от отговорност (член 4б от Регламента) и представяне на бюджета (член 15, параграфи 2 и 4 от Устава).
- (9) Преработване на процедурата за назначаване на Изпълнителен директор (член 7, параграф 5 от Устава).
- (10) Преработване на разпоредбите относно защитата на финансовите интереси на Общността (член 17, параграф 3 от Устава).
- (11) Преходни разпоредби за преминаване от персонал на СПС към Правилника за служителите на ЕО (член 2 от предложението).

### **3.2. Правно основание**

Настоящото предложение не предвижда промяна на правното основание на оригиналния Регламент.

### **3.3. Принцип на субсидиарност**

Не е приложимо

### **3.4. Принцип за пропорционалност**

Не е приложимо

### **3.5. Избор на инструменти**

Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 219/2007.

---

<sup>9</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1–48)

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Общата оценка на приноса на Общността за фазата на развитие на SESAR е установена на максимум 700 милиона EUR, които през периода 2007 г. - 2013 г. идват поравно от 7<sup>ма</sup> Рамкова програма за научноизследователска и развойна дейност и Програмата за трансевропейска мрежа. Гореспоменатите програми финансират административните и оперативни разходи на СПС в съгласие с техните съответни правила. Предложеното изменение на Регламент 219/2007 няма да засегне упоменатия размер на оценката. Въпреки това, към настоящото предложение е приложен преработен финансов отчет с цел да се актуализират бюджетните прогнози на СПС в светлината на развитието в проекта.

#### **5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

##### **5.1. Симулация, пилотна фаза и преходен период**

Предложеното изменение на Регламент 219/2007 ще изисква преработване на финансовите правила на СПС, неговите правила за подбор на персонала и неговите трудови договори. СПС ще трябва също да сключи общо споразумение с Комисията и административно споразумение с Белгия относно прилагането на ППИ.

##### **5.2. Клауза за преразглеждане/преработка/клауза за край на валидността**

Не е приложимо

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № ..../....**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 171 и 172 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>10</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>11</sup>,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>12</sup>,

като има предвид че:

- (1) От учредяването на Съвместно предприятие SESAR, Регламент (ЕО) № 71/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. <sup>13</sup> основа Съвместно предприятие „Чисто небе“, Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. <sup>14</sup> - Съвместно предприятие ENIAC, Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. <sup>15</sup> - Съвместно предприятие за изпълнение на съвместна технологична инициатива за иновативни лекарства и Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. <sup>16</sup> – Съвместно предприятие ARTEMIS за изпълнение на съвместна технологична инициатива за вградени изчислителни системи. Тези съвместни предприятия са органи, основани от Общностите по смисъла на член 185, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности <sup>17</sup>, за които Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г., установяващ Правилника за длъжностните лица и

---

<sup>10</sup> ОВ С, , стр. .

<sup>11</sup> ОВ С, , стр. .

<sup>12</sup> ОВ С, , стр. .

<sup>13</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 1.

<sup>14</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 21.

<sup>15</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 38.

<sup>16</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 52.

<sup>17</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен от Регламент (ЕО) № 1525/2007 на Съвета (ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9).

Условията на труд на другите служители на Европейските общности и въвеждащ специални мерки, временно приложими по отношение на длъжностните лица на Комисията<sup>18</sup>, се прилага по отношение на техния персонал, а Протоколът относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага по отношение на тях и на техния персонал.

- (2) Правния статут на Съвместно предприятие SESAR, като орган, основан от Общността, би следвало да се приравни към този на новосъздадените Съвместни предприятия, което ще гарантира освен това, че то може да се възползва от същото отношение, което е осигурено за тях.
- (3) Решение 2006/971/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г., относно специфичната програма „Сътрудничество“, изпълняваща Седма рамкова програма на Европейската общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007 г. до 2013 г.)<sup>19</sup> посочва, че научноизследователската дейност ще развие и приложи иновативна система за управление на въздушното движение в контекста на инициативата SESAR, която също ще осигури най-ефективно координиране на развитието на УВД системите в Европа.
- (4) Според годишната работна програма за 2007 г. и 2008 г. във връзка със Специфична програма „Сътрудничество“, Транспорт (включително въздухоплаване), изпълняваща Седма рамкова програма на Европейската Общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007 г. до 2013 г.), Комисията ще осигури на Съвместно предприятие SESAR годишен принос от Седма рамкова програма в общ размер от EUR 350 милиона за целия период на програмата.
- (5) Многогодишната работна програма за финансиране в областта на Трансевропейските транспортни мрежи за периода 2007 г. - 2013 г.<sup>20</sup>, определя проекта SESAR да модернизира управлението на въздушното движение в Европа като основен хоризонтален приоритет, като определя бюджет от EUR 350 милиона за периода 2007 г. - 2013 г.
- (6) Комисията прави оценка, че финансовия принос на Общността за Съвместно предприятие SESAR ще бъде 700 милиона EUR, които ще бъдат осигурени поравно от 7<sup>ма</sup> Рамкова програма за научноизследователска и развойна дейност и от Програмата за трансевропейски транспортни мрежи.
- (7) Тъй като Съвместно предприятие SESAR е орган, основан от Общността, процесът по вземане на решения следва да гарантира независимостта на Общността при вземането на решения, по-конкретно по въпроси, имащи въздействие върху стратегическата ориентация на SESAR и съвместното предприятие, върху финансовия принос на Общността и върху независимостта и равностойното отношение към служителите на Съвместното предприятие.

---

<sup>18</sup> ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 337/2007 (ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 1).

<sup>19</sup> ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 86. Регламент, поправен в ОВ L 54, 22.2.2007, стр. 30.

<sup>20</sup> Решение C(2007)3512 на Комисията от 23.7.2007 г.

- (8) Необходимо е да се сключи споразумение между Съвместното предприятие SESAR и Белгия относно привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие SESAR.
- (9) Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета следва да бъде съответно изменен.

#### ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 219/2007 се изменя, както следва:

- (1) Член 2 се заменя със следното:

#### *„Член 2*

#### **Правен статут**

1. Съвместното предприятие е *орган на Общността и притежава правосубектност*. В държавите-членки то се ползва с най-широката правосубектност, която може да се предостави на юридически лица съгласно законодателството на тези държави. То може по-специално да придобива или да се разпорежда с движима и недвижима собственост и да бъде страна в съдебни производства.“
- (2) Добавят се следните членове 2а, 2б, 2в и 2г:

#### *„Член 2а*

#### **Служители**

1. Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности, условията за наемане на работа на другите служители на Европейските общности, както и правилата, приети съвместно от институциите на Европейската общност за целите на прилагането на този Правилник за длъжностните лица и Условията за наемане на работа се прилагат за служителите на Съвместното предприятие и неговия изпълнителен директор.
2. Без да се засяга член 7, параграф 2 от неговия Устав, Съвместното предприятие упражнява по отношение на своя персонал правомощията, които са предоставени на органа по назначението с Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на органа, упълномощен да сключва трудовите договори, с Условията за работа на другите служители на Европейските общности.
3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането, при спазване на разпоредбите на член 110, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на Условията за работа на другите служители на Европейските общности.

4. Персоналът се определя в щатното разписание на съвместното предприятие, което се посочва в годишния бюджет.

5. Персоналът на Съвместното предприятие се състои от срочно наети служители и договорно наети служители, ангажирани за определен период, който може да бъде подновяван веднъж и само за определен период. Целият период на ангажимента не може да надвишава осем години и в никакъв случай срока на Съвместното предприятие.

6. Всички разходи, свързани с персонала, се поемат от Съвместното предприятие.

#### *Член 2б*

### **Привилегии и имунитети**

1. Протоколът относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага спрямо Съвместното предприятие, неговите служители и изпълнителен директор.

2. Необходимо е да се сключи административно споразумение между Съвместното предприятие и Белгия относно привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие.

#### *Член 2в*

### **Отговорност**

1. Договорната отговорност на Съвместното предприятие се урежда от съответните договорни разпоредби и приложимото право към въпросното споразумение или договор.

2. В случай на извъндоговорна отговорност, Съвместното предприятие действа в съответствие с общите принципи на правото, характерни за законодателството на държавите-членки, и компенсира всички щети, причинени от неговите служители при изпълнението на техните задължения.

3. Всички плащания от Съвместното предприятие във връзка с посочените в параграфи 1 и 2 задължения и направените разходи и разноски във връзка с тях, се считат за разходи на Съвместното предприятие и се покриват от средствата на Съвместното предприятие.

4. Съвместното предприятие е единствено отговорно за изпълнение на задълженията си.

#### *Член 2г*

### **Компетентност на Съда на Европейските общности и приложимо право**

1. Съдът на Европейските общности е компетентен да се произнася:

а) по всякакви спорове между членовете, които се отнасят до предмета на този регламент и/или до устава, посочен в член 3;

б) съгласно всякакви арбитражни клаузи, съдържащи се в сключените от Съвместното предприятие споразумения и договори;

в) по искове, предявени срещу Съвместното предприятие, включително срещу решения на неговите органи, по реда и условията на членове 230 и 232 от Договора;

г) по спорове, свързани с компенсация на щети, причинени от служители на Съвместното предприятие при изпълнение на техните задължения.

2. За всеки въпрос, по който не е взето отношение в настоящия регламент или в някой от другите актове на законодателството на Общността, се прилага законодателството на държавата, в която е седалището на Съвместното предприятие.“

(3) Член 3 се заменя със следния текст:

„Член 3

### **Устав на Съвместното предприятие**

1. Уставът на Съвместното предприятие, който се съдържа в приложението към този регламент, представлява неразделна част от регламента и е приет с настоящото.

2. Уставът може да бъде изменен в съответствие с процедурата, посочена в член 6, параграф 3.“

(4) В член 4, параграф 2 се замества със следния текст:

„2. Максималният принос на Общността е 700 милиона EUR, от които 350 милиона EUR се заплащат от бюджетното разпределение, предназначено за тема „Транспорт (включително Въздухоплаване)“ от Специфична програма „Сътрудничество“ на Седма рамкова програма за научноизследователска и развойна дейност и 350 милиона EUR от бюджета на Рамкова програма за трансевропейски мрежи за периода 2007—2013 г. Приносът на Общността се заплаща в съответствие с разпоредбите на член 54, параграф 2, буква „б“ от Регламент 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности<sup>21</sup> (наричан по-долу Финансов регламент).

Уреждането на финансовото участие на Общността ще бъде определено чрез общо споразумение и годишни финансови споразумения за изпълнение, които

---

<sup>21</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр.1. Регламент, последно изменен от Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр.1).



се сключват между Комисията, от името на Общността, и Съвместното предприятие. Общото споразумение предвижда правото на Комисията да се противопоставя на използването на приноса на Общността за цели, които счита че противоречат на принципите на програмите на Общността, упоменати по-горе или на Финансовия регламент, или че вредят на интересите на Общността. В случай на противопоставяне от страна на Комисията, приносът на Общността не може да бъде използван от Съвместното предприятие за тези цели.“

- (5) Прибавят се следните членове 4а и 4б:

*„Член 4а*

#### **Финансови правила**

1. Съвместното предприятие приема специфични финансови правила в съответствие с член 185, параграф 1 от Финансовия регламент. Те могат да се отклоняват от правилата, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002<sup>22</sup> от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент, когато това се изисква от специфични оперативни нужди на Съвместното предприятие, като подлежи на предварително съгласие от Комисията.
2. Съвместното предприятие разполага със собствен капацитет за вътрешен одит.

*Член 4б*

#### **Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета**

Освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година *n* на Съвместното предприятие се предоставя от Европейския парламент, като се вземе предвид препоръка на Съвета преди 15 май на година *n*+2. Във финансовите правила на Съвместното предприятие Административният съвет следва да предвиди процедура, която да бъде следвана когато се предоставя освобождаване от отговорност, като се вземат предвид конкретните характеристики, възникнали в резултат от характера на Съвместното предприятие като публично-частно партньорство и по-специално от дела на частния сектор в бюджета.“

- (6) В член 5, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Позицията на Общността в Административния съвет що се отнася до решенията, отнасящи се за приемането на нови членове и същественият изменения на Генералния план за УВД, се приема в съответствие с процедурата, посочена в член 6.3.“

<sup>22</sup>

OBJ L 357, 31.12.2002 г. стр. 72; списък на грешки в ОВ L 2, 7.1.2003, стр. 39.

- (7) Приложението се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## *Член 2*

### **Преходни разпоредби**

- (1) Преходни разпоредби относно служителите :

а) Чрез дерогация от член 1, параграф 2 на регламента, всички трудови договори сключени от Съвместно предприятие SESAR, в сила към датата на влизане в сила на този Регламент, ще бъдат зачитани до датата на тяхното изтичане без възможност за допълнително подновяване.

б) На всички членове на персонала с договори, посочени в параграф а), се предлага възможност да сключат договори за срочно наети служители съгласно член 2 а) от Условието за работа на други служители на Европейските общности, определени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68<sup>23</sup> на различни степени, както е посочено в щатното разписание.

За тази цел ще се прилага процес за вътрешен подбор по отношение на всички членове на персонала, с изключение на изпълнителния директор, които имат договор със Съвместно предприятие SESAR към датата на влизане в сила на този регламент. Процесът за вътрешен подбор ще бъде осъществяван в рамките на [6] месеца след влизането в сила на настоящия регламент от органите, упълномощени да сключват договори, за да проверяват способностите, квалификациите и почтеността на тези, които ще бъдат наети на работа.

В зависимост от типа и нивото на изпълняваните функции, на успешните кандидати ще бъдат предложени договори за срочно наети служители за период, съответстващ поне на времето, оставащо по договора, сключен преди датата на влизане в сила на този регламент.

в) Ако преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, със Съвместно предприятие SESAR е бил сключен договор с неопределена продължителност и членът на персонала е приел договор за срочно нает служител съгласно условията, изложени в точка б) от настоящия член, то този договор ще бъде сключен за неопределен период в съответствие с член 8, параграф 1 от Условието за работа на други служители на Европейските общности.

г) Белгийското право, приложимо спрямо трудовите договори и други съответни инструменти, ще продължи да се прилага по отношение на членовете на персонала, които не са наети в съответствие с точка б) от този член.

- (2) Преходни разпоредби, отнасящи се до мандата на изпълнителния директор:

---

<sup>23</sup> ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1558/2007 (ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 1)

Мандатът на изпълнителния директор, съществуващ към датата на влизане в сила на настоящия регламент, се прекратява на датата, на която Съвместно предприятие SESAR прекрати съществуването си, както е изложено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 219/2007. В случай на продължение на Съвместно предприятие SESAR, се стартира нова процедура, водеща до назначаване на изпълнителния директор съгласно член 7, параграф 2 от Приложението към Регламент (ЕО) № 219/2007. Ако по време на мандата изпълнителният директор трябва да бъде заменен, неговият приемник се назначава в съответствие с член 7, параграф 2 от Приложението към Регламент (ЕО) № 219/2007.

### *Член 3*

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел,

*За Съвета*  
*Председател*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

(1) В член 5, параграф 1 з) думите „Финансов правилник“ се заменят с „финансови правила“.

(2) Член 7 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 се добавя следното изречение:

„Изпълнителният директор упражнява, по отношение на персонала, правомощията, изложени в член 2а, параграф 2 на настоящия регламент.“

б) параграф 2 се заменя както следва:

„2. Изпълнителният директор на Агенцията се назначава от Управителния съвет, въз основа на списък с кандидати, предложени от Комисията, след публикуване на покана за изразяване на интерес в *Официален вестник на Европейския съюз* и други периодични издания или на електронните страници. Изпълнителният директор се назначава за период от три години. След като Административният съвет оцени дейността на изпълнителния директор през времето на този период, неговият срок на служба може да бъде продължен още веднъж за допълнителен период от не повече от четири години, който във всеки случай, не може да превишава срока на Съвместното предприятие, посочен в член 1, параграф 2 от настоящия регламент.“

в) параграф 5 се изменя както следва:

(i) точка а) се заменя със следното:

„а) наема на работа, управлява и контролира персонала на Съвместното предприятие, включително персонала, посочен в член 8;“

(ii) в точка д) думите „финансов правилник“ се заменят с „финансови правила“.

(3) Добавя се следният член 7а:

*„Член 7а*

### **Функция на вътрешния одит**

Функциите, поверени по член 185, параграф 3 от Финансовия регламент на вътрешния одитор на Комисията, се изпълняват под отговорността на Административния съвет, който създава съответни мерки, като взима под внимание размера и обхвата на Съвместното предприятие.“

(4) Член 8 се заменя със следния текст:

*„Член 8*

### **Предоставяне на персонал на разположение на Съвместното предприятие**

Всеки член на Съвместното предприятие може да предложи на изпълнителния директор да предостави на разположение на предприятието членове на своя персонал съгласно условията на съответното споразумение, посочено в член 1, параграф 3 от настоящия устав. Персоналът предоставен на разположение на Съвместното предприятие се задължава да работи при пълна независимост под надзора на изпълнителния директор.“

(5) Член 14 се заличава.

(6) Член 15 се изменя както следва:

(а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Всяка година изпълнителният директор предоставя на членовете оценка на разходите по проекта SESAR, одобрена от Административния съвет. Административният съвет предвижда във финансовите правила на Съвместното предприятие процедура, която да бъде следвана, когато се предоставя оценката на разходите.“

(б) параграф 4 се заменя както следва:

„4. Въз основа на одобрената оценка на разходите по проекта и след като вземе предвид получените от членовете съображения, изпълнителният директор подготвя проектобюджета за следващата година и го внася в Административния съвет за одобрение. Административният съвет предвижда във финансовите правила на Съвместното предприятие процедура, която да бъде следвана, когато се внася проектобюджетът.“

(7) В член 17, се добавя следният параграф 3:

„3. Всички приети решения и сключени договори от Съвместното предприятие изрично предвиждат OLAF и Сметната палата да могат да провеждат проверки на място на документите на всички изпълнители и подизпълнители, които са получили финансови средства от Общността, включително в помещенията на крайните получатели.“

(8) Член 21 се заменя със следното:

*„Член 21*

### **Застраховки**

Изпълнителният директор предлага на Административния съвет да се сключат необходимите застраховки, като Съвместното предприятие ги сключва по искане на Административния съвет.“

(9) В член 24, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Ако Административният съвет одобри предложенията, упоменати в параграф 1 с мнозинство от 75 % от гласовете и в съответствие с член 4, параграф 5 от настоящия устав, тези предложения се внасят като проектоизменения в Комисията, която ги приема, ако са подходящи, в

съответствие с процедурата, изложена в член 3, параграф 2 от настоящия регламент.“

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:**

Предложение за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR).

Настоящото финансово становище е актуализация на финансовото становище, представено с Предложение на Комисията COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

### **2. РАМКА УД/БД**

Засегната/-и област/-и в политиката и свързани с нея/тях дейности:

Област от политиката: Дял 06 — Енергия и транспорт

Дейности:

Глава 06 03 — Трансевропейски мрежи;

Глава 06 06 — Изследователска дейност, свързана с енергията и транспорта

### **3. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ**

#### **3.1. Бюджетни редове (оперативни редове и редове, свързани с техническа и административна помощ (придирни редове В..А)) включително заглавия:**

06.0305 – Съвместно предприятие SESAR.

06.060203 – Съвместно предприятие SESAR

#### **3.2. Срок на дейността и на финансовото въздействие: 2007-2013 г.**

#### **3.3. Бюджетни характеристики:**

| Бюджетен ред | Вид на разхода |               | Нов | Вноски на ЕФТА | Принос на страни кандидатки | Заглавие във финансовата перспектива |
|--------------|----------------|---------------|-----|----------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 06.0305      | Незадължителни | Диференцирани | ИМА | ИМА            | НЯМА                        | няма                                 |
| 06.060203    | Незадължителни | Диференцирани | ИМА | ИМА            | НЯМА                        | няма                                 |

#### 4. ОБОБЩЕНИЕ НА СРЕДСТВАТА

##### 4.1. Финансови ресурси

##### 4.1.1. Обобщение на разпределението на поетите ангажименти (РПА) и разпределението на плащанията (РП)

в милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

| Вид на разхода | Раздел № |  | Година 2007 | Година 2008 | Година 2009 | Година 2010 | Година 2011 | 2012 г. и след това | Общо |
|----------------|----------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------|------|
|----------------|----------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------|------|

##### Оперативни разходи<sup>24</sup>

|                                            |      |   |        |         |        |        |        |         |         |
|--------------------------------------------|------|---|--------|---------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Разпределение на поетите ангажименти (РПА) | 8.1. | а |        |         |        |        |        |         |         |
| 06.0305                                    |      |   | 50.000 | 150.000 | 0      | 0      | 50.000 | 100.000 | 350.000 |
| 06.060203                                  |      |   | 10.000 | 50.000  | 51.500 | 60.000 | 60.000 | 118.500 | 350.000 |
| Разпределение на плащанията (РП)           |      | б |        |         |        |        |        |         |         |
| 06.0305                                    |      |   | 0.000  | 25.000  | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 175.000 | 350.000 |
| 06.060203                                  |      |   | 10.000 | 50.000  | 23.000 | 80.000 | 60.000 | 125.000 | 350.000 |

##### Административни разходи в рамките на референтната сума

|                                          |        |   |   |   |   |   |   |   |   |
|------------------------------------------|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Техническа и административна помощ (НБК) | 8.2.4. | в | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|------------------------------------------|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|

|                                      |  |     |        |         |        |         |         |         |         |
|--------------------------------------|--|-----|--------|---------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Разпределение на поетите ангажименти |  | а+в | 60.000 | 200.000 | 51.500 | 60.000  | 110.000 | 218.500 | 700.000 |
| Разпределение на плащанията          |  | б+в | 10.000 | 75.000  | 73.000 | 130.000 | 110.000 | 300.000 | 700.000 |

##### Административни разходи, които не са включени в референтната сума

|                                                                                                             |        |   |       |       |       |       |       |       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Човешки ресурси и свързани с тях разходи (НБК)                                                              | 8.2.5. | г | 0.305 | 0.422 | 0.422 | 0.422 | 0.422 | 0.844 | 2.837 |
| Административни разходи, без човешките ресурси и свързани с тях разходи, изключени от референтна сума (НБК) | 8.2.6. | д | 0.017 | 0.005 | 0.005 | 0.205 | 0.005 | 0.610 | 0.847 |

##### Обща индикативна стойност на интервенцията

<sup>24</sup> Разходи извън глава 06 01 от статия 06.



|                                                                            |  |                 |        |         |        |         |         |         |         |
|----------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--------|---------|--------|---------|---------|---------|---------|
| <b>ОБЩО РПА</b><br><b>включително разходи за</b><br><b>човешки ресурси</b> |  | a+b<br>+г<br>+д | 60.322 | 200.427 | 51.927 | 60.627  | 110.427 | 219.954 | 703.684 |
| <b>ОБЩО РП включително</b><br><b>разходи за човешки</b><br><b>ресурси</b>  |  | б+<br>в+г<br>+д | 10.322 | 75.427  | 73.427 | 130.627 | 110.427 | 301.454 | 703.684 |

### Подробности за съфинансирането

Ако предложението включва съфинансиране от държавите-членки или други органи (моля уточнете кои), следва да бъде посочена оценка на нивото на съфинансиране в поместената по-долу таблица (добавете редове, при са предвидени повече органи на съфинансиране):

в милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

| Съфинансиращ орган                                          |                       | Година<br>2007 | Година<br>2008 | Година<br>2009 | Година<br>2010 | Година<br>2011 | Година<br>2012<br>и след<br>това | Общо      |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|-----------|
| Евроконтрол                                                 | e                     | 0              | 12.000         | 80.000         | 100.000        | 120.000        | 388.000                          | 700.000   |
| Други членове на СПС                                        |                       | 0              | 2.000          | 80.000         | 100.000        | 80.000         | 438.000                          | 700.000   |
| <b>ОБЩО РПА включително</b><br><b>съвместно финансиране</b> | a+b<br>+г<br>+д<br>+e | 60.222         | 214.427        | 211.927        | 260.627        | 310.427        | 1,045.954                        | 2,103.584 |

#### 4.1.2. Съвместимост с финансовата програма

- ☒ Предложението е съвместимо със съществуващата финансова програма.
- ☐ Предложението може да се нуждае от повторно планиране на подходящи позиции във финансовата перспектива.
- ☐ Предложението може да се нуждае от прилагане на разпоредби от Междунституционалното споразумение<sup>25</sup> (напр. инструмент за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

#### 4.1.3. Финансово отражение върху приходите

- ☒ Предложението няма финансови отражения върху приходите
- ☐ Предложението има финансово отражение – неговият ефект е следният:

<sup>25</sup>

Виж точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

в милиони EUR (до един знак след десетичната запетая)

|              |                                 | Преди дейността<br>[Година n-1] | Ситуация след дейността |       |       |       |       |             |
|--------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------------|
| Бюджетен ред | Приходи                         |                                 | [Година n]              | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5]<br>26 |
|              | а) Приход в абсолютни стойности |                                 |                         |       |       |       |       |             |
|              | б) Промяна в приходите          | Δ                               |                         |       |       |       |       |             |

**4.2. Човешки ресурси на пълно работно време (ПРВ) (включително длъжностни лица, временен и външен персонал) - вж. подробности в точка 8.2.1.**

| Годишни изисквания            | 2007 г. | 2008 г. | 2009 г. | 2010 г. | 2011 г. | 2012 г. и след това |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------|
| Общ брой на човешките ресурси | 3       | 4       | 4       | 4       | 4       | 8                   |

**5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ**

**5.1. Потребностите, които трябва да бъдат удовлетворени в краткосрочен или дългосрочен план**

Учредяване на СПС като публично-частно партньорство, уеднаквено по статут със Съвместни технологични инициативи CLEAN SKY<sup>27</sup>, ENIAC<sup>28</sup>, IMI<sup>29</sup> и ARTEMIS<sup>30</sup>, съгласно член 171 от Договора за създаване на Европейската общност.

**5.2. Добавена стойност на участие на Общността и съгласуваност на предложението с други финансови инструменти и възможни полезни взаимодействия**

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

<sup>26</sup> Ако е необходимо, трябва да се прибавят допълнителни колони, например, ако продължителността на действието надхвърля 6 години

<sup>27</sup> Регламент (ЕО) № 71/2007 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.1.

<sup>28</sup> Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.21.

<sup>29</sup> Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.38.

<sup>30</sup> Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20.12.2007 г., ОВ L30, 4.2.2008 г., стр.52.

### **5.3. Цели, очаквани резултати и свързани с тях показатели на предложението в контекста на рамката за УВД**

Инициативата SESAR има за цел разработването на хармонизирана система от ново поколение за управление на въздушното движение в Европа, която дава по един икономически и екологически целесъобразен начин необходимодимия отговор на ръста на въздушното движение в Европа през следващите 20 години. Целевите оперативни концепции и свързаната научноизследователска програма за новата система са разработени във фазата на дефиниране на SESAR и ще бъдат включени в **Европейския генерален план за УВД**. Този генерален план определя пътната карта за развитието и приложението на нови технологии, функции или организации, необходими във всички региони на Европа. Той е всъщност Европейският план за модернизиране на УВД.

| Индикатори на резултата                                                                                                                                                                                          | Последен известен резултат                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Цели                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Капацитет на системите за УВД;</li> <li>- Разходи за УВД;</li> <li>- Безопасност, свързана с УВД;</li> <li>- Въздействие върху околната среда на всеки полет</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 9 милиона полета/година; 18 милиона се очакват през 2020 г.;</li> <li>- разходи за УВД = 800€/полет;</li> <li>- 3 големи злополуки свързани с неуспех на УВД от 2000 г.;</li> <li>- Въздействието на авиацията върху околната среда представлява днес 2% от световния CO<sub>2</sub></li> </ul> | <p>Към 2013 г., да се разработи ново поколение хармонизирана система за УВД, способна да:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- утрои капацитета на настоящите системи;</li> <li>- намали разходите за УВД с 50%;</li> <li>- увеличи безопасността с коефициент от 10;</li> <li>- намали въздействието върху околната среда с 10% за всеки полет.</li> </ul> |

Новите оборудване, системи и стандарти ще бъдат разработени и утвърдени във фазата на развитие на SESAR. С цел да рационализира и организира научноизследователската дейност по УВД, така че тя да доведе до действително оперативно и индустриално изпълнение, като се избягват раздробяването и дублирането на усилията, цялата научноизследователска дейност по УВД в 7<sup>ма</sup> Рамкова програма ще бъде предприета в рамките на инициативата SESAR и управлявана от СПС. СПС също така ще координира програма SESAR с други научноизследователски дейности по въздухоплаването, за да поддържа последователен подход за цялата система на въздушния транспорт.

СПС ще бъде малка структура, която ще наеме 28 служители:

| Функция                                                    | Степен | 2007-2008 г. | 2009 г. |
|------------------------------------------------------------|--------|--------------|---------|
| Изпълнителен директор                                      | AD14   | 1            |         |
| Заместник изпълнителен директор - Програмен директор       | AD13   | 1            |         |
| Директор, администрация и финанси                          | AD12   | 1            |         |
| Главен архитект                                            | AD12   | 1            |         |
| Ръководител оперативна концепция и утвърждаване            | AD12   | 1            |         |
| Ръководител комуникация и връзки със заинтересованите лица | AD10   | 1            |         |
| Ръководител икономика и околна среда                       | AD10   | 1            |         |
| Ръководител безопасност и охрана                           | AD9-11 | 1            |         |
| Технически експерти                                        | AD6-11 | 4            | 4       |
| Началник отдел правни въпроси и договори                   | AD8    | 1            |         |

|                                                 |        |    |   |
|-------------------------------------------------|--------|----|---|
| Началник отдел финанси и бюджет                 | AD8    | 1  |   |
| Служител човешки ресурси                        | AD7    | 1  |   |
| Служител право и договори                       | AD7    | 1  |   |
| Служител финанси и счетоводство                 | AD7    | 1  |   |
| Контрол проекти                                 | AD7    | 1  |   |
| Административни асистенти                       | AST3-5 | 2  | 1 |
| Изпълнителен секретар                           | AST3   | 1  |   |
| Секретар - към директор администрация и финанси | AST1   | 1  |   |
| Секретар - към програмен директор               | AST1   | 1  |   |
|                                                 |        | 23 | 5 |

Деятелностите на СПС се организират около следните теми:

- **Разработване на нови инструменти и системи за управление на въздушното движение**, които ще подобрят автоматизирането на системите за управление на въздушното движение, като дават възможност на операторите да се концентрират върху задачи с висока добавена стойност.
- **Разработване на нови технологии за управление на въздушното движение**, които могат да подкрепят развитието на управлението на въздушното движение, в това число по-голяма автономност на въздухоплавателните средства.
- **Проекти за интегриране и утвърждаване**. Новите технологии и концепции ще бъдат оценявани в реалистична среда, която може да бъде симулирана или изпитвани в предоперативен контекст.

Начин за изпълнение (индикативен)

**X Централизирано управление**

☐ пряко от Комисията

**X** непряко чрез делегиране на:

☐ изпълнителни агенции

**X** органи, създадени от Общностите, според посоченото в член 185 от Финансовия регламент

☐ национални органи от публичния сектор/органи, чиято мисия е предоставяне на публични услуги

☐ **Съвместно или децентрализирано управление**

- ☐ с държавите-членки
- ☐ с трети държави
- ☐ *Съвместно управление с международни организации (посочете)*

Коментари по темата:

## **6. МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА**

### **6.1. Система за мониторинг**

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

### **6.2. Оценка**

#### *6.2.1. Оценка ex ante*

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

#### *6.2.2. Мерки, взети след междинна/ex-post оценка (изводи въз основа на предходен подобен опит*

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

#### *6.2.3. Условия и честота на бъдещите оценки*

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005 г.

## **7. МЕРКИ ПРОТИВ ИЗМАМИ**

Няма изменения в тази точка по отношение на първоначалното финансово становище, придружаващо COM(2005)602 окончателен от 25.11.2005.

## 8. ПОДРОБНОСТИ ЗА СРЕДСТВАТА

### 8.1. Цели на предложението и финансови разходи за тях

Разпределение на поетите ангажименти в милиони EUR (до три знака след десетичната запетая)

| (Посочват се наименования на цели, действия и резултати)           | Вид резултат | Средна стойност на разходите | Година 2007    |              | Година 2008    |              | Година 2009    |              | Година 2010    |              | Година 2011    |              | Година 2012 г. и по-нататък |              | Общо           |              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|-----------------------------|--------------|----------------|--------------|
|                                                                    |              |                              | Брой резултати | Общо разходи | Брой резултати | Общо разходи | Брой резултати | Общо разходи | Брой резултати | Общо разходи | Брой резултати | Общо разходи | Брой резултати              | Общо разходи | Брой резултати | Общо разходи |
| ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ № 1<br><sup>31</sup> Основаване и управление на СПС |              |                              |                |              |                |              |                |              |                |              |                |              |                             |              |                |              |
| Личен състав                                                       |              |                              |                | 1.000        |                | 2.000        |                | 3.000        |                | 3.000        |                | 3.000        |                             | 6.000        |                | 18.000       |
| Други административни                                              |              |                              |                | 2.000        |                | 2.000        |                | 3.000        |                | 3.000        |                | 2.000        |                             | 5.000        |                | 17.000       |

<sup>31</sup>

Както е описана в раздел 5.3.



|                                                                                                                                       |  |  |  |        |  |         |  |        |  |        |  |         |  |         |  |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--------|--|---------|--|--------|--|--------|--|---------|--|---------|--|---------|
| и разходи                                                                                                                             |  |  |  |        |  |         |  |        |  |        |  |         |  |         |  |         |
| Междинна сума<br>Цел 1                                                                                                                |  |  |  | 3.000  |  | 4.000   |  | 6.000  |  | 6.000  |  | 5.000   |  | 11.000  |  | 35.000  |
| ОПЕРАТИВНА<br>ЦЕЛ № 2<br>Съгласуваност<br>на<br>научноизследов<br>ателската и<br>развойна<br>дейност и<br>управление на<br>програмата |  |  |  |        |  |         |  |        |  |        |  |         |  |         |  |         |
| Междинна сума<br>Цел 2                                                                                                                |  |  |  | 5.000  |  | 9.000   |  | 9.000  |  | 9.000  |  | 9.000   |  | 19.000  |  | 60.000  |
| ОПЕРАТИВНА<br>ЦЕЛ № 3:<br><br>Разработване на<br>нови<br>технологии,<br>инструменти и<br>системи за УВД                               |  |  |  |        |  |         |  |        |  |        |  |         |  |         |  |         |
| Междинна сума<br>Цел п                                                                                                                |  |  |  | 52.000 |  | 155.000 |  | 36.500 |  | 45.000 |  | 87.000  |  | 179.500 |  | 555.000 |
| ОПЕРАТИВНА<br>ЦЕЛ № 4:<br><br>Проекти за<br>интегриране и<br>утвърждаване                                                             |  |  |  |        |  |         |  |        |  |        |  |         |  |         |  |         |
| Междинна сума<br>Цел п4                                                                                                               |  |  |  | 0      |  | 32.000  |  | 0      |  | 0      |  | 9.000   |  | 9.000   |  | 50.000  |
| <b>ОБЩО<br/>РАХОДИ</b>                                                                                                                |  |  |  | 60.000 |  | 200.000 |  | 51.500 |  | 60.000 |  | 110.000 |  | 218.500 |  | 700.000 |

## 8.2. Административни разходи

### 8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

| Видове длъжности                                                    |            | Персонал, който е назначен за управление на действието, използвайки налични и/или допълнителни ресурси (брой на работните места/ПРВ) |             |             |             |             |                  |
|---------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
|                                                                     |            | Година 2007                                                                                                                          | Година 2008 | Година 2009 | Година 2010 | Година 2011 | Година 2012-2013 |
| Длъжностни лица или временно нает персонал <sup>32</sup> (06 01 01) | A*/AD      | 1                                                                                                                                    | 1           | 1           | 1           | 1           | 2                |
|                                                                     | B*, C*/AST | 1                                                                                                                                    | 2           | 2           | 2           | 2           | 4                |
| Персонал, финансиран <sup>33</sup> по статия 06 01 02               |            | 1                                                                                                                                    | 1           | 1           | 1           | 1           | 2                |
| Друг персонал <sup>34</sup> , финансиран по статия 06 01 04/05      |            | 0                                                                                                                                    | 0           | 0           | 0           | 0           | 0                |
| <b>ОБЩО</b>                                                         |            | 3                                                                                                                                    | 4           | 4           | 4           | 4           | 8                |

### 8.2.2. Описание на задачите, които произтичат от дейността

- Учредяване на СПС
- Участие в администрирането на СПС
- Свързване с политически, икономически, технически и социални заинтересовани страни
- Управление на приноса на Общността за СПС
- Комуникационни дейности по SESAR

### 8.2.3. Източници на човешки ресурси (по закон)

- ☒ Постове, текущо разпределяни за управлението на програмата, която трябва да бъде заменена или продължена
- ☐ Предварително разпределени постове в рамките на ГПС/ППБ за година n
- ☐ Постове, които трябва да бъдат поискани при следващата процедура в рамките на ГПС/ППБ

<sup>32</sup> Разходите за тях НЕ са включени в референтната сума  
<sup>33</sup> Разходите за него НЕ са включени в референтната сума  
<sup>34</sup> Разходите, за него са включени в референтната сума

- ☐ Поставе, които трябва да бъдат преразпределени чрез използване на съществуващите ресурси в рамките на управляващата служба (вътрешно преразпределение)
- ☐ Поставе, изисквани за година n, въпреки че не са предвидени в ГПС/ППБ за съответната година

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 – Разходи за административно управление)

в милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

| Бюджетен ред<br>(Номер и наименование)                                                   | Година n | Година n+1 | Година n+2 | Година n+3 | Година n+4 | Година n+5<br>и след това | Общо |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------|------------|------------|------------|---------------------------|------|
| <b>1 Техническа и административна помощ (включително разходи за съответния персонал)</b> |          |            |            |            |            |                           |      |
| Изпълнителни агенции <sup>35</sup>                                                       |          |            |            |            |            |                           |      |
| Друга техническа и административна помощ                                                 |          |            |            |            |            |                           |      |
| - <i>intra muros</i>                                                                     |          |            |            |            |            |                           |      |
| - <i>extra muros</i>                                                                     |          |            |            |            |            |                           |      |
| <b>Общо техническа и административна помощ</b>                                           |          |            |            |            |            |                           |      |

8.2.5. Финансови разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

в милиони EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

| Вид човешки ресурси                            | Година 2007 | Година 2008 | Година 2009 | Година 2010 | Година 2011 | 2012 г. и по-нататък |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------------|
| Длъжностни лица и временен персонал (06 01 01) | 0.234       | 0.351       | 0.351       | 0.351       | 0.351       | 0.702                |

<sup>35</sup>

Следва да се посочи конкретната законодателна финансова обосновка за съответната изпълнителна агенция или агенции.

|                                                                                                                                              |              |              |              |              |              |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Персонал, финансиран по статия 06 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и т.н.)<br><br>06 01 02 01 03 | 0.071        | 0.071        | 0.071        | 0.071        | 0.071        | 0.142        |
| <b>Общо разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, (които не са включени в референтната сума)</b>                                  | <b>0.305</b> | <b>0.422</b> | <b>0.422</b> | <b>0.422</b> | <b>0.422</b> | <b>0.844</b> |

*Изчисление – Длъжностни лица и временно нает персонал*  
1 служител x 117 000 EUR/година

*Изчисление – Персонал, финансиран по статия 06 01 02*  
1 ВНЕ 70 768 EUR/ година

8.2.6. Други административни разходи, които не са включени в референтната сума

в милиони EUR (до три знака след десетичната запетая)

|                                                         | Година<br>2007 | Година<br>2008 | Година<br>2009 | Година<br>2010 | Година<br>2011 | Година<br>2012<br>и след<br>това | Общо         |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|--------------|
| 06 01 02 11 01 – Командировки (*)                       | 0.003          | 0.003          | 0.003          | 0.003          | 0.003          | 0.006                            | 0.021        |
| 06 01 02 11 02 – Заседания и конференции (**)           |                | pm             | pm             | pm             | pm             | pm                               | pm           |
| 06 01 02 11 03 – Комитети <sup>36</sup>                 |                |                |                |                |                |                                  |              |
| 06 01 02 11 04 – Проучвания и консултации               |                |                |                |                |                |                                  |              |
| 06 01 02 11 05 - Информационни системи                  |                |                |                |                |                |                                  |              |
| <b>2 Общо други разходи за управление (06 01 02 11)</b> | <b>0.003</b>   | <b>0.003</b>   | <b>0.003</b>   | <b>0.003</b>   | <b>0.003</b>   | <b>0.006</b>                     | <b>0.021</b> |

<sup>36</sup>

Посочва се видът на комитета и групата, към която принадлежи.

|                                                                                                                                         |              |              |              |              |              |              |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>3</b> Други разходи от административен вид (уточнете като се позовете на бюджетен ред)                                               |              |              |              |              |              |              |              |
| 06.010404 (***)                                                                                                                         |              |              |              | 0.200        |              | 0.600        | 0.800        |
| Командировки 06.010503 (****)                                                                                                           | 0.014        | 0.002        | 0.002        | 0.002        | 0.002        | 0.004        | 0.026        |
| <b>Общо за административни разходи, различни от човешки ресурси и свързани с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b> | <b>0.017</b> | <b>0.005</b> | <b>0.005</b> | <b>0.205</b> | <b>0.005</b> | <b>0.610</b> | <b>0.847</b> |

*Изчисление - Други административни разходи, които не са включени в референтната сума*

(\*) Разходи за командировки на персонала на ГД TREN, на който е възложен проектът: участие в събрания и събития, свързани със SESAR и СПС.

(\*\*) Организиране на конференции, семинари и събрания за представяне и подкрепяне на SESAR, СПС и Европейския Генерален план за УВД.

(\*\*\*) Разходи, свързани с двете междинни оценки и окончателната оценка, предвидени в член 7 от Регламент 219/2007

(\*\*\*\*) Разходи за командировки на ВНЕ, на които е възложен проекта (Бюджет за научноизследователска дейност).

Нуждите от човешки и административни ресурси ще бъдат покрити със средствата, предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства в светлината на бюджетните ограничения.